

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解的音标组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律。此外，他还开发了配套的有声读物，通过反复聆听与模仿，帮助学习者建立正确的发音习惯。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过与他人交流来提高自己的语言水平。他认为，只有将所学知识运用到实际中，才能真正掌握英语。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子们提供英语教育机会。他相信，通过自己的努力，可以帮助更多孩子实现英语学习梦。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解的注音符号，使学习者能够快速掌握单词的发音规律。此外，他还开发了配套的注音读物，通过反复聆听与模仿，帮助学习者建立正确的发音习惯。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过与他人交流来提高自己的语言水平。他认为，只有将所学知识运用到实际中，才能真正掌握英语。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子们提供英语教育机会。他相信，通过自己的努力，可以帮助更多孩子实现英语学习梦。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子们提供英语教育机会。他相信，通过自己的努力，可以帮助更多孩子实现英语学习梦。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）：弥迦书(the World English Bible (web) Micah) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经（WEB）：弥迦书(The World English Bible (WEB) Micah)

第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From www ebible org with slight reformatting by Martin Ward .
从 万维网 圣经 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 .

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - ['maɪkə] - : -
Book 33 Micah 001 : 001
书 - 米迦 - : -

弥迦书33章1节

[ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˈjɑːweɪ] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə][ˈmaɪkə][ðə; ði] - [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]
The word of Yahweh that came to Micah the Morashtite in the days of
这 单词 的 耶和華 那 来了 到 米迦 这 - 在 这 天 的
[ˈdʒoʊθəm] ,
Jotham ,
约瑟姆 ,

耶和華的话临到摩拉施特人弥迦，那时约坦在位。

[ˈeɪ.hæz] , [ænd; ənd] [ˌheɪzɪˈkaɪə] , [kɪŋz] [ɒv; əv][ˈdʒuːdə] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [sɔː] [kənˈsɜːnɪŋ] [səˈmeəriə]
Ahaz , and Hezekiah , kings of Judah , which he saw concerning Samaria
阿哈茲 , 和 希西家 , 国王 的 犹大 , 哪个 他 锯 有关 撒玛利亚
[ænd; ənd][dʒəˈruːsələm] . - : -
and Jerusalem . 001 : 002
和 耶路撒冷 . - : -

他看见犹大王亚哈斯和希西家论到撒玛利亚和耶路撒冷的事。

[hɪə(r)] , [juː; jʊ] [ˈpiːplz] , [ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] .
Hear , you peoples , all of you .
听到 , 你 人民 , 全部 的 你 .

你们所有人，都听好了。

[ˈlɪs(ə)n] , [əʊ] [ɜːθ] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ˌðeərɪn] : [ænd; ənd][let][ðə; ði] [lɔːd] [ˈjɑːweɪ] [biː; bi] [ˈwɪtnəs]
Listen , O earth , and all that is therein : and let the Lord Yahweh be witness
听 , 哦 地球 , 和 全部 那 是 其中 : 和 让 这 主 耶和華 是 证人
[əˈɡenst] [juː; jʊ] ,
against you ,
反对 你 ,

大地和其上的万物啊，都要听！愿主耶和華作证控告你们！

[ðə; ði] [lɔːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈhəʊli][ˈtemp(ə)l] . - : -
the Lord from his holy temple . 001 : 003
这 主 从 他的 圣 寺庙 . - : -

主从他的圣殿中。001: 003

[fɔː(r); fə(r)] , [brɪˈhəʊld] , [ˈjɑːweɪ] [ˈkɒmz] [fɔːθ] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pleɪs] ,
For , behold , Yahweh comes forth out of his place ,
为了 , 看哪 , 耶和華 来 前进 出去 的 他的 地方 ,

看哪，耶和華从祂的居所出来，

[ænd; ənd] [wɪl] [kʌm] [daʊn] [ænd; ənd] [tred] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [ˈpleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
and will come down and tread on the high places of the earth .
和 将要 来 向下 和 踏 在 这 高的 地方 的 这 地球 .

祂将降临，践踏大地的高处。

- : - [ðə; ði] ['maʊntənz] [melt]['ʌndə(r)][hɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['væliz] [split] [ə'pɑ:t] , [laɪk][wæks]
001 : 004 The mountains melt under him , and the valleys split apart , like wax
- : - 这 山脉 熔化 在下面 他 , 和 这 山谷 分裂 除 , 喜欢 蜡
[br'fɔ:(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
before the fire ,
前 这 火 ,

001: 004 群山在他脚下融化, 山谷裂开, 如同蜡在火前融化一般。

[laɪk] ['wɔ:təz] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] [pɔ:] [daʊn] [ə; eɪ] [sti:p] [pleɪs] . - : -
like waters that are poured down a steep place . 001 : 005
喜欢 水 那 是 倾倒 向下 一个 陡 地方 . - : -
就像从陡坡上倾泻而下的水。 001:005

" [ɔ:l] [ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪsə'bi:diəns] [ɒv; əv]['dʒeɪkəb] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][saɪnz][ɒv; əv]
" All this is for the disobedience of Jacob , and for the sins of
" 全部 这 是 为了 这 不服从 的 雅各布 , 和 为了 这 罪孽 的
[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] .
the house of Israel .
这 房子 的 以色列 .
“这一切都是因为雅各的悖逆, 以及以色列家的罪孽。”

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [dɪsə'bi:diəns] [ɒv; əv]['dʒeɪkəb] ?
What is the disobedience of Jacob ?
什么 是 这 不服从 的 雅各布 ?
雅各的悖逆是什么?

['ɪz(ə)nt][,aɪ 'ti:][sə'meəriə] ?
Isn't it Samaria ?
不是 它 撒玛利亚 ?
难道不是撒玛利亚吗?

[ænd; ənd] [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [haɪ] ['pleɪsɪz][ɒv; əv]['dʒu:də] ?
And what are the high places of Judah ?
和 什么 是 这 高的 地方 的 犹大 ?
犹大的邱坛指的是什么?

[ɑ:rnt] [ðeɪ] [dʒə'ru:sələm] ? - : -
Aren't they Jerusalem ? 001 : 006
不是 他们 耶路撒冷 ? - : -
难道不是耶路撒冷吗? 001:006

['ðeəfɔ:(r)] [aɪ] [wɪl] [meɪk] [sə'meəriə][laɪk][ə; eɪ] ['rʌbl] [hi:p] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] , [laɪk] ['pleɪsɪz][fɔ:(r); fə(r)]
Therefore I will make Samaria like a rubble heap of the field , like places for
所以 我 将要 制作 撒玛利亚 喜欢 一个 瓦砾 堆 的 这 场地 , 喜欢 地方 为了
['plɑ:ntɪŋ] ['vɪnjəd] ;
planting vineyards ;
种植 葡萄园 ;
因此, 我必使撒玛利亚像田间的废墟一样, 像栽种葡萄园的地方一样;

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [pɔ:(r)] [daʊn] [ɪts] [stəʊnz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ʌn'klʌvə(r)][ɪts]
and I will pour down its stones into the valley , and I will uncover its
和 我 将要 倒 向下 它是 石头 进入 这 谷 , 和 我 将要 揭露 它是
[faʊn'deɪ(ə)nz] . - : -
foundations . 001 : 007
基础 . - : -
我必将它的石头倾倒在山谷里, 我必揭开它的根基。

[ɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)]['aɪdəlz] [wɪl] [bi:; bi]['bi:t(ə)n][tu:; tə] ['pi:sɪz] ,
All her idols will be beaten to pieces ,
全部 她 偶像 将要 是 被打败 到 件 ,
她所有的偶像都将被打得粉身碎骨。

[ænd; ənd][ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)][ˈtemp(ə)l][ɡɪfts] [wɪl] [bi:; bi] [bɜ:nd] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] , [ænd; ənd][ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)]
and all her temple gifts will be burned with fire , and all her
和 全部 她 寺庙 礼物 将要 是 烧伤 和 火 , 和 全部 她
[ˈɪmɪdʒɪz][aɪ] [wɪl] [dɪˈstrɔɪ] ;
images I will destroy ;
图片 我 将要 破坏 ;

她所有的庙宇供品都将被火焚毁，她所有的神像我都要摧毁；

[fɔ:(r); fə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈhaɪə(r)][pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈprɒstɪtju:t] [hæz; hæz][ʃi:; ʃi] [ˈɡæðəd] [ðem; ðəm] ,
for of the hire of a prostitute has she gathered them ,
为了 的 这 聘请 的 一个 妓女 有 她 聚集 他们 ,
她靠着娼妓的报酬把她们聚拢起来。

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][ˈhaɪə(r)][pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈprɒstɪtju:t] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [rɪˈtɜ:n] . " - : -
and to the hire of a prostitute shall they return . " 001 : 008
和 到 这 聘请 的 一个 妓女 将 他们 返回 . " - : -
他们必将归于娼妓。”001: 008

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [aɪ] [wɪl] [ləˈment][ænd; ənd][weɪl] ; [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [stript] [ænd; ənd][ˈneɪkɪd] ;
For this I will lament and wail ; I will go stripped and naked ;
为了 这 我 将要 哀叹 和 哀号 ; 我 将要 去 脱衣舞 和 裸 ;
为此，我要哀号哭泣；我要赤身裸体地去。

[aɪ] [wɪl] [haʊl] [laɪk][ðə; ði][ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔ:lz] , [ænd; ənd][məʊn] [laɪk][ðə; ði] [dˈɔ:təz] [pʊ; əv] [aʊlz] . - :
I will howl like the jackals , and moan like the daughters of owls . 001 :
我 将要 嗥 喜欢 这 豺狼 , 和 呻吟 喜欢 这 女儿们 的 猫头鹰 . - :
-
009
-

我将像豺狼一样嚎叫，像猫头鹰的女儿们一样哀鸣。 001: 009

[fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [wu:ndz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪnˈkɜərəbl] ; [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:][hæz; hæz] [kʌm] [ˈi:v(ə)n][tu:; tə]
For her wounds are incurable ; for it has come even to
为了 她 伤口 是 不治之症 ; 为了 它 有 来 甚至 到
[ˈdʒu:də] .
Judah .
犹大 .

因为她的伤口无法治愈；因为这伤势甚至波及到了犹大。

[aɪ ˈti:] [ˈri:tʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [pʊ; əv][maɪ][ˈpi:p(ə)l] , [ˈi:v(ə)n][tu:; tə][dʒəˈru:sələm] .
It reaches to the gate of my people , even to Jerusalem .
它 到达 到 这 门 的 我的 人们 , 甚至 到 耶路撒冷 .
它直达我子民的城门，甚至直达耶路撒冷。

- : - [doʊnt] [tel] [aɪ ˈti:][ɪn] [ɡɑ:θ] .
001 : 010 Don't tell it in Gath .
- : - 不 告诉 它 在 迦特 .
001: 010 不要在迦特说。

[doʊnt] [wi:p] [æt; ət][ɔ:l] .
Don't weep at all .
不 哭泣 在 全部 .
千万别哭。

[æt; ət][beiθ; beθ] [oʊfrə] { [beiθ; beθ] [oʊfrə] [mi:nz] [ˈlɪtərəli] " [haʊs] [pʊ; əv] [dʌst] .
At Beth Ophrah { Beth Ophrah means literally " House of Dust .
在 贝丝 奥弗拉 { 贝丝 奥弗拉 方法 字面上地 " 房子 的 灰尘 .
在 Beth Ophrah{Beth Ophrah 字面意思是“尘土之屋”。

" } [aɪ][hæv; həv] [rəʊld] [maɪˈself][ɪn][ðə; ði] [dʌst] . - : -
" } I have rolled myself in the dust . 001 : 011
" } 我 有 滚动 我 在 这 灰尘 . - : -
我已把自己碾成尘土。 001: 011

[pɑ:s] [ɒn] , [ɪn'hæbɪtənt] [ɒv; əv] - , [ɪn] ['neɪkɪdnəs] [ænd; ənd] [ʃeɪm] .
Pass on , inhabitant of Shaphir , in nakedness and shame .
经过 在 , 居民 的 - , 在 裸体 和 耻辱 .

沙菲尔的居民啊，赤身裸体、羞耻地死去吧。

[ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənt] [ɒv; əv] - [wʊʊnt] [kʌm] [aʊt] .
The inhabitant of Zaanan won't come out .
这 居民 的 - 惯于 来 出去 .

扎南的居民不会出来。

[ðə; ði] ['weɪlɪŋ] [ɒv; əv] [beɪθ; beθ] ['eɪzəl] [wɪl] [teɪk] [frɒm; frəm] [ju:; jʊ] [hɪz; ɪz] [prə'tek(ə)n] . - : -
The wailing of Beth Ezel will take from you his protection . 001 : 012
这 哀嚎 的 贝丝 埃泽尔 将要 拿 从 你 他的 保护 . - : -

贝丝·埃泽尔的哀嚎会夺走你的庇护。 001:012

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənt] [ɒv; əv] [mæɹəθ] [weɪts] ['æŋkʃəsli] [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] ,
For the inhabitant of Maroth waits anxiously for good ,
为了 这 居民 的 马罗斯 等待 焦虑地 为了 好的 ,

马罗斯的居民焦急地等待着美好到来。

[br'kæz; br'kɒz] ['i:v(ə)l] [hæz; hæz] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm] ['jɑ:weɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [dʒə'ru:sələm] .
because evil has come down from Yahweh to the gate of Jerusalem .
- : -
因为 邪恶的 有 来 向下 从 耶和華 到 这 门 的 耶路撒冷 .

001 : 013
- : -

因为邪恶已经从耶和華那里降临到耶路撒冷城门口。 001: 013

['hɑ:nɪs] [ðə; ði] ['tʃæriət] [tu:; tə] [ðə; ði] [swɪft] [sti:d] , [ɪn'hæbɪtənt] [ɒv; əv] ['leɪkɪʃ] .
Harness the chariot to the swift steed , inhabitant of Lachish .
马具 这 战车 到 这 迅速 骏马 , 居民 的 拉吉 .

拉吉的居民啊，驾驭战车，驾驭骏马。

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [sɪn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] ['zaɪən] ;
She was the beginning of sin to the daughter of Zion ;
她 曾是 这 开始 的 罪 到 这 女儿 的 锡安 ;

她给锡安的女儿带来了罪恶；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [træns'greʃən, trænz-, trɑ:n-] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ju:; jʊ] . - : -
For the transgressions of Israel were found in you . 001 : 014
为了 这 过错 的 以色列 是 成立 在 你 . - : -

因为以色列的罪过都归到你们身上了。 001: 014

['ðeəfɔ:(r)] [ju:; jʊ] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] ['pɑ:tɪŋ] [gɪft] [tu:; tə] [mɒrɪʃeθ] [gɑ:θ] .
Therefore you will give a parting gift to Moresheth Gath .
所以 你 将要 给 一个 离别 礼物 到 莫雷谢 迦特 .

因此，你要给摩利舍·迦特一份临别礼物。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [ækzɪb] [wɪl] [bi:; bi] [ə; eɪ] [dɪ'si:tf(ə)l] [θɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . - :
The houses of Achzib will be a deceitful thing to the kings of Israel . 001 : 015
这 房屋 的 阿赫齐布 将要 是 一个 欺骗性的 事物 到 这 国王 的 以色列 . - : -

015
-

亚革齐的房屋必使以色列的君王受欺骗。 001: 015

[aɪ] [wɪl] [jet] [brɪŋ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [ɪn'hæbɪtənt] [ɒv; əv] [mæɹɪʃə] .
I will yet bring to you , inhabitant of Mareshah .
我 将要 然而 带来 到 你 , 居民 的 玛雷沙 .

玛利沙的居民啊，我必将你带到你那里。

[hiː; hi] [huː] [ɪz][ðə; ði][ˈɡlɔːri][bʌv; əv] [ˈɪzreɪl] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [əˈdʌləm] . - : -
He who is the glory of Israel will come to Adullam . 001 : 016
他 WHO 是 这 荣耀 的 以色列 将要 来 到 阿杜兰 . - : -

以色列的荣耀将降临亚杜兰。 001: 016

[ʃeɪv] [jɔː(r); jə(r)] [hedz] , [ænd; ənd][kʌt] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [bʌv; əv][jɔː(r); jə(r)]
Shave your heads , and cut off your hair for the children of your
刮胡子 你的 头部 , 和 切 离开 你的 头发 为了 这 孩子们 的 你的
[dɪˈlaɪt] .
delight .
喜 .

剃光你们的头，剪掉你们的头发，为了你们心爱的孩子们。

[ɪnˈlɑːdʒ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɔːldnəs] [laɪk][ðə; ði][ˈvʌltʃə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɡɒn] [ˈɪntuː][kæpˈtɪvəti]
Enlarge your baldness like the vulture ; for they have gone into captivity
放大 你的 秃顶 喜欢 这 秃鹫 ; 为了 他们 有 已消失 进入 囚禁
[frɒm; frəm][juː; jʊ] ! - : -
from you ! 002 : 001
从 你 ! - : -

像秃鹫一样，让你的秃头更加明显吧；因为他们已经从你身边被掳走了！ 002: 001

[wəʊ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [dɪˈvaɪz] [ɪˈnɪkwəti][ænd; ənd] [wɜːk] [ˈiːv(ə)l][bɒn][ðeə(r)][bedz] !
Woe to those who devise iniquity and work evil on their beds !
悲哀 到 那些 WHO 设计 罪恶 和 工作 邪恶的 在 他们的 床 !
[ˌbɒdɪz] . - : -
on their beds . 002 : 002
在他们的 床 . - : -

祸哉！那些在床上图谋不轨、作恶的人！

[wen] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ɪz] [laɪt] , [ðeɪ] [ˈpræktɪs] [aɪ ˈtiː] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][bʌv; əv]
When the morning is light , they practice it , because it is in the power of
什么时候 这 早晨 是 光 , 他们 实践 它 , 因为 它 是 在 这 力量 的
[ðeə(r)][hænd] . - : -
their hand . 002 : 002
他们的 手 . - : -

当晨光熹微之时，他们便开始练习，因为这掌握在他们手中。

[ðeɪ] [ˈkʌvət] [ˈfiːldz] , [ænd; ənd] [siːz] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] :
They covet fields , and seize them ; and houses , and take them away :
他们 贪图 字段 , 和 抢占 他们 ; 和 房屋 , 和 拿 他们 离开 :
[ˌaʊzɪz] . - : -
and houses , and take them away . 002 : 002
和 房屋 , 和 拿 他们 离开 . - : -

他们贪恋田地，就侵占田地；贪恋房屋，就夺取房屋。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [əˈpres] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
and they oppress a man and his house , even a man and his
和 他们 压迫 一个 男人 和 他的 房子 , 甚至 一个 男人 和 他的
[ˈherɪtɪdʒ] . - : -
heritage . 002 : 003
遗产 . - : -

他们欺压一个人和他的家，甚至欺压一个人和他的产业。

[ˈðeəfɔː(r)] [ðʌs] [sez] [ˈjɑːweɪ] : " [bɪˈhəʊld] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈplænɪŋ] [əˈɡenst] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l][ə; eɪ]
Therefore thus says Yahweh : " Behold , I am planning against these people a
所以 因此 说道 耶和华 : " 看哪 , 我 是 规划 反对 这些 人们 一个
[dɪˈzɑːstə(r)] ,
disaster ,
灾难 ,

因此耶和华如此说：“看哪，我正计划降灾祸于这百姓，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈmuːv] [jɔː(r); jə(r)] [neks] , [ˈnaɪðə(r)] [wɪl] [juː; jʊ] [wɔːk] [ˈhɔːtɪli] ;
from which you will not remove your necks , neither will you walk haughtily ;
从 哪个 你 将要 不是 消除 你的 脖子 , 两者都不 将要 你 走 傲慢地 ;

你们不会摘下脖子，也不会昂首阔步；

[fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən][ˈiːv(ə)] [taɪm] . - : -
for it is an evil time . 002 : 004
为了 它 是 一个 邪恶的 时间 : - : -

因为这是一个邪恶的时代。 002:004

[ɪn][ðæt][deɪ][ðeɪ][wɪl][teɪk][ʌp][ə; eɪ][ˈpærəb(ə)] [əˈgenst][juː; jʊ] , [ænd; ənd][ləˈment][wɪð][ə; eɪ][ˈdɔːlf(ə)]
In that day they will take up a parable against you , and lament with a doleful
在 那 天 他们 将要 拿 向上 一个 寓言 反对 你 , 和 哀叹 和 一个 悲伤的
[,ləmənˈteɪn] ,
lamentation ,
哀叹 ,

到那日，他们必用比喻攻击你们，并发出悲恸的哀号。

[ˈseɪɪŋ] , - [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈʌtəli] [ˈruːɪnd] !
saying , ' We are utterly ruined !
说 , - 我们 是 完全地 毁坏 !

说：“我们彻底完蛋了！ ”

[maɪ][ˈpiːpəlz][pəˈzeɪ(ə)n][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ʌp] .
My people's possession is divided up .
我的 人们的 拥有 是 分割 向上 :

我族人的财产被瓜分了。

[ɪnˈdiːd][hiː; hi][teɪks][,aɪ ˈtiː][frəm; frəm][,em ˈiː][ænd; ənd][əˈsaɪnz][ˈaʊə(r)][ˈfiːldz][tuː; tə][ˈtreɪtə] ! - " - :
Indeed he takes it from me and assigns our fields to traitors ! ' " 002 : -
的确 他 需要 它 从 我 和 分配 我们的 字段 到 叛徒 ! - " - :
005
-

他竟然从我这里夺走土地，把我们的田地分给了叛徒！ "002: 005

[ˈðeəfɔː(r)][juː; jʊ][wɪl][hæv; həv][nəʊ][wʌn][huː] [diˈvaɪd][ðə; ði][lənd][baɪ][lət][ɪn][ðə; ði][əˈsembli][pʊv; əv]
Therefore you will have no one who divides the land by lot in the assembly of
所以 你 将要 有 不 一 WHO 分割 这 土地 经过 很多 在 这 集会 的
[ˈjɑːweɪ] .
Yahweh .
耶和華 :

因此，在耶和华的会中，必没有人拈阄分地。

- : - " [daʊnt][ˈprɒfəsɑɪ] !
002 : 006 " Don't prophesy !
- : - " 不 预言 !

002: 006 “不要预言！ ”

" [ðeɪ][ˈprɒfəsɑɪ] .
" **They prophesy** .
" 他们 预言 :

他们预言。

" [daʊnt][ˈprɒfəsɑɪ][əˈbaʊt][ðiːz][θɪŋz] .
" **Don't prophesy about these things** .
" 不 预言 关于 这些 事物 :

不要预言这些事。

[dɪsˈgreɪs][waʊnt][,əʊvəˈteɪk][juː ˈes] . " - : -
Disgrace won't overtake us . " **002 : 007**
耻辱 惯于 超过 我们 : " - : -

耻辱不会降临到我们身上。 002:007

[æɪ; ʃəl][,aɪ ˈtiː][biː; bi][sed] , [əʊ][ˈhaʊs][pʊv; əv][ˈdʒerkəb] : " [ɪz][ðə; ði][ˈspɪrɪt][pʊv; əv][ˈjɑːweɪ][ˈæŋɡrɪ] ?
Shall it be said , O house of Jacob : " Is the Spirit of Yahweh angry ?
将 它 是 说 , 哦 房子 的 雅各布 : " 是 这 精神 的 耶和華 生气的 ?

雅各家啊，岂可说：“耶和华的灵发怒了吗？ ”

[ɑ:(r); ə(r)] [ðɪ:z] [hɪz; ɪz][ˈ du: ɪŋz] ?
Are these his doings ?
是 这些 他的 行为 ?

这些是他所为吗？

[doʊnt][maɪ] [wɜ:dz] [du:; də] [gʊd] [tu:; tə][hɪm] [hu:] [wɜ:ks] ['bleɪmləsli] ? " - : -
Don't my words do good to him who walks blamelessly ? " 002 : 008
不 我的 字 做 好的 到 他 WHO 散步 无辜地 ? " - : -

我的话语难道对行为正直的人没有益处吗？ “002: 008

[bʌt; bət] ['leɪtli] [maɪ][ˈpi:p(ə)] [hæv; həv][ˈrɪz(ə)n][ʌp][æz; əz][æn; ən] ['enəmi] .
But lately my people have risen up as an enemy .
但 最近 我的 人们 有 升起 向上 作为 一个 敌人 .

但最近我的人民却起来与我为敌。

[ju:; jʊ][stri:p][ðə; ði][rəʊb][ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [hu:] [pɑ:s][baɪ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][keə(r)] ,
You strip the robe and clothing from those who pass by without a care ,
你 条 这 长袍 和 衣服 从 那些 WHO 经过 经过 没有 一个 关心 ,
[rɪ'tʃ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ˈbæt(ə)l] . - : -
returning from battle . 002 : 009
返回 从 战斗 . - : -

你剥去那些漫不经心路过、刚从战场归来之人的长袍和衣物。 002: 009

[ju:; jʊ][draɪv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][maɪ][ˈpi:p(ə)l] [aʊt][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['plez(ə)nt] ['haʊzɪz] ;
You drive the women of my people out from their pleasant houses ;
你 驾驶 这 女性 的 我的 人们 出去 从 他们的 令人愉快的 房屋 ;

你们将我族的妇女从她们舒适的家中赶走；

[frɒm; frəm][ðeə(r)] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [ju:; jʊ] [teɪk] [ə'weɪ][maɪ] ['blesɪŋ] [fə'rɛvə(r)] .
from their young children you take away my blessing forever .
从 他们的 年轻的 孩子们 你 拿 离开 我的 祝福 永远 .

你从他们年幼的孩子身上夺走了我永远的祝福。

- : - [ə'raɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:t] !
002 : 010 Arise , and depart !
- : - 出现 , 和 离开 !

002: 010 起来，出发！

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][nɒt][jɔ:(r); jə(r)] ['restɪŋ] [pleɪs] , [brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv] [ʌn'klɪnnəs] [ðæt] [di'strɔɪ] ,
For this is not your resting place , because of uncleanness that destroys ,
为了 这 是 不是 你的 休息 地方 , 因为 的 不洁 那 摧毁 ,
[ɪ:v(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['gri:vəs] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] . - : -
even with a grievous destruction . 002 : 011
甚至 和 一个 严重的 破坏 . - : -

因为这里不是你们安息的地方，因为有污秽会毁灭你们，甚至会造成极大的毁灭。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['fɔ:lshʊd] [laɪz] :
If a man walking in a spirit of falsehood lies :
如果 一个 男人 步行 在 一个 精神 的 谬误 谎言 :

如果一个人被谎言之灵驱使而说谎：

" [aɪ] [wɪl] ['prɒfəsəɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɒv; əv][waɪn][ænd; ənd][ɒv; əv] [strɒŋ] [drɪŋk] ;
" **I will prophesy to you of wine and of strong drink ;**
" 我 将要 预言 到 你 的 葡萄酒 和 的 强的 喝 ;

我要向你们预言酒和烈酒的事；

" [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pi:p(ə)l] . - : -
" **he would be the prophet of this people . 002 : 012**
" 他 会 是 这 先知 的 这 人们 . - : -

他将成为这个民族的先知。 002: 012

[ai] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [əˈsemb(ə)l] , [ˈdʒeɪkəb] , [ɔːl] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ; [ai] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈgæðə(r)] [ðə; ði] [ˈremnənt]
I will surely assemble , Jacob , all of you ; I will surely gather the remnant
我 将要 一定 集合 , 雅各布 , 全部 的 你 ; 我 将要 一定 收集 这 剩
[ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] ;
of Israel ;
的 以色列 ;

雅各啊，我必聚集你们所有人；我必聚集以色列的余民；

[ai] [wɪl] [pʊt] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [ʃiːp] [ɒv; əv] [ˈbɑːz.rə] ,
I will put them together as the sheep of Bozrah ,
我 将要 放 他们 一起 作为 这 羊 的 博兹拉 ,
我要把他们聚集在一起，就像波兹拉的羊群一样。
[æz; əz] [ə; eɪ] [flɒk] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈpɑːstʃə(r)] ; [ðeɪ] [wɪl] [swɔːm] [wɪð] [ˈpiːp(ə)l] . - : -
as a flock in the midst of their pasture ; they will swarm with people . 002 : 013
作为 一个 群 在 这 中间 的 他们的 牧场 ; 他们 将要 蜂群 和 人们 . - : -

如同羊群在牧场中央；他们必与人为伍。002: 013

[hiː; hi] [huː] [breɪks] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [wei] [gəʊz] [ʌp] [brɪˈfɔː(r)] [ðem; ðəm] .
He who breaks open the way goes up before them .
他 WHO 休息 打开 这 方式 去 向上 前 他们 .

开路者必走在他们前面。

[ðeɪ] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] , [ænd; ɐnd] [gəʊ] [aʊt] .
They break through the gate , and go out .
他们 休息 通过 这 门 , 和 去 出去 .

他们冲破大门，走了出去。

[ænd; ɐnd] [ðeə(r)] [kɪŋ] [ˈpɑːsɪz] [ɒn] [brɪˈfɔː(r)] [ðem; ðəm] , [wɪð] [ˈjɑːweɪ] [æt; ət] [ðeə(r)] [hed] . - : -
And their king passes on before them , with Yahweh at their head . 003 : 001
和 他们的 国王 通过 在 前 他们 , 和 耶和華 在 他们的 头 . - : -

他们的君王走在他们前面，耶和華走在他们前面。003: 001

[ai] [sed] , " [pliːz] [ˈɪs(ə)n] , [juː; jʊ] [hedz] [ɒv; əv] [ˈdʒeɪkəb] , [ænd; ɐnd] [ˈruːlə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhaʊs] [ɒv; əv]
I said , " Please listen , you heads of Jacob , and rulers of the house of
我 说 , " 请 听 , 你 头部 的 雅各布 , 和 统治者 的 这 房子 的
[ˈɪzreɪl] :
Israel :
以色列 :

我说：“雅各家的首领们，以色列家的统治者们，请听我说：”

[ˈɪz(ə)nt] [aɪ ˈtiː] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈdʒʌstɪs] ? - : -
Isn't it for you to know justice ? 003 : 002
不是 它 为了 你 到 知道 正义 ? - : -

难道你不应该了解正义吗？003: 002

[juː; jʊ] [huː] [heɪt] [ðə; ði] [ɡʊd] , [ænd; ɐnd] [lʌv] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)l] ; [huː] [teə(r); tɪə] [ɒf] [ðeə(r)] [skɪn] ,
You who hate the good , and love the evil ; who tear off their skin ,
你 WHO 恨 这 好的 , 和 爱 这 邪恶的 ; WHO 撕 离开 他们的 皮肤 ,

你们这些憎恨良善、喜爱邪恶、撕扯他人皮肉的人，

[ænd; ɐnd] [ðeə(r)] [fleʃ] [frɒm; frəm] [ɒf] [ðeə(r)] [bəʊnz] ; - : - [huː] [ˈɔːlsəʊ] [iːt] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] [maɪ]
and their flesh from off their bones ; 003 : 003 who also eat the flesh of my
和 他们的 肉 从 离开 他们的 骨头 ; - : - WHO 还 吃 这 肉 的 我的
[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

连他们的肉也从骨头上剔下来；003: 003 那些吃我百姓肉的人，

[ænd; ənd] [fleɪ] [ðeə(r)] [skɪn] [frɒm; frəm] [ɒf] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [breɪk] [ðeə(r)] [bəʊnz] , [ænd; ənd] [tʃɒp]
and flay their skin from off them , and break their bones , and chop
和 剥皮 他们的 皮肤 从 离开 他们 , 和 休息 他们的 骨头 , 和 劈
[ðem; ðəm][ɪn] ['pi:sɪz] ,
them in pieces ,
他们 在 件 ,

剥去它们的皮，打断它们的骨头，把它们剁成块。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɒt] , [ænd; ənd][æz; əz] [fleɪ] [wɪðɪn] [ðə; ði]['kɔ:ldrən] . - : -
as for the pot , and as flesh within the caldron . 003 : 004
作为 为了 这 锅 , 和 作为 肉 之内 这 甑 . - : -

至于锅，以及锅里的肉。003: 004

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [kraɪ][tu:; tə] ['jɑ:weɪ] , [bʌt; bət][hi:; hi] [wɪl] [nɒt]['ɑ:nsə(r)][ðem; ðəm] .
Then they will cry to Yahweh , but he will not answer them .
然后 他们 将要 哭 到 耶和华 , 但 他 将要 不是 回答 他们 .

那时，他们必呼求耶和华，但他必不应允他们。

[jes] , [hi:; hi] [wɪl] [haɪd][hɪz; ɪz] [feɪs] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [meɪd]
Yes , he will hide his face from them at that time , because they made
是的 , 他 将要 隐藏 他的 脸 从 他们 在 那 时间 , 因为 他们 制成
[ðeə(r)] [di:dz] ['i:v(ə)] . " - : -
their deeds evil . " 003 : 005
他们的 契约 邪恶的 . " - : -

是的，那时他必掩面不顾他们，因为他们所行的都是恶事。”(003: 005)

[ðʌs] [sez] ['jɑ:weɪ] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['prɒfɪts] [hu:] [li:d] [maɪ]['pi:p(ə)] [ə'streɪ] ; [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz]
Thus says Yahweh concerning the prophets who lead my people astray ; for those
因此 说道 耶和华 有关 这 先知 WHO 带领 我的 人们 误入歧途 ; 为了 那些
[hu:] [fi:d] [ðeə(r)] [ti:θ] ,
who feed their teeth ,
WHO 喂养 他们的 牙齿 ,

耶和华论到那些引诱我百姓走入歧途的先知如此说；因为那些以谎言充饥的人，

[ðeɪ] [prə'kleɪm] , " [pi:s] !
they proclaim , " Peace !
他们 宣布 , " 和平 !

他们高呼：“和平！

" [ænd; ənd][hu:'evə(r)] ['dʌznt] [prə'vaɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [maʊðz] , [ðeɪ] [prɪ'peə(r)][wɔ:(r)] [ə'genst] [hɪm] :
" and whoever doesn't provide for their mouths , they prepare war against him :
" 和 谁 不 提供 为了 他们的 嘴 , 他们 准备 战争 反对 他 :
- :
003 :
- :

“凡不给他们口吃的，他们就预备与他争战：003:

- " ['ðeəfɔ:(r)] [naɪt] [ɪz]['əʊvə(r)][ju:; jʊ] , [wɪð] [nəʊ] ['vɪʒn] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [dɑ:k] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
006 " Therefore night is over you , with no vision , and it is dark to you ,
- " 所以 夜晚 是 超过 你 , 和 不 想象 , 和 它 是 黑暗的 到 你 ,

006 “因此，黑夜笼罩着你，你看不见，你一片黑暗，

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [dɪ'vaɪn] ; [ænd; ənd][ðə; ði][sʌn] [wɪl] [gəʊ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['prɒfɪts] ,
that you may not divine ; and the sun will go down on the prophets ,
那 你 可能 不是 神圣的 ; 和 这 太阳 将要 去 向下 在 这 先知 ,

免得你们占卜；太阳落山时，先知们将不得占卜。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [wɪl] [bi:; bi] [blæk] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] . - : -
and the day will be black over them . 003 : 007
和 这 天 将要 是 黑色的 超过 他们 . - : -

他们将迎来黑暗的一天。003:007

[ðə; ði] [siəz] [jæl; jəl][bi:; bi] [ˌdisəˈpɔɪntɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][diˈvaineə] [kənˈfaʊndɪd] .
The seers shall be disappointed , and the diviners confounded .
这 先知 将 是 失望的 , 和 这 占卜者 令人困惑 .

先知们将会失望，占卜者们将会困惑。

[jes] , [ðeɪ] [jæl; jəl][ɔ:l][ˈkʌvə(r)][ðeə(r)][lɪps] ; [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈɑ:nsə(r)][frɒm; frəm][gɒd] . " - :
Yes , they shall all cover their lips ; for there is no answer from God . " 003 :
是的 , 他们 将 全部 覆盖 他们的 嘴唇 ; 为了 那里 是 不 回答 从 上帝 . " - :
-
008
-

是的，他们都要捂住嘴唇；因为上帝不会回答他们。”003: 008

[bʌt; bət][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] , [ai][ei ˈem] [fʊl] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][baɪ][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ˈjɑ:weɪ] ,
But as for me , I am full of power by the Spirit of Yahweh ,
但 作为 为了 我 , 我 是 满的 的 力量 经过 这 精神 的 耶和華 ,
至于我，我靠着耶和華的灵充满力量。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [maɪt] , [tu:; tə][dɪˈkleə(r)][tu:; tə][ˈdʒeɪkəb][hɪz; ɪz]
and of judgment , and of might , to declare to Jacob his
和 的 判断 , 和 的 可能 , 到 宣布 到 雅各布 他的
[ˌdisəˈbi:diəns] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ˈɪzreɪl] [hɪz; ɪz][sɪn] .
disobedience , and to Israel his sin .
不服从 , 和 到 以色列 他的 罪 .
并且有审判和能力，要向雅各宣告他的悖逆，向以色列宣告他的罪孽。

- : - [pli:z] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] , [ju:; jʊ] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ˈdʒeɪkəb] ,
003 : 009 Please listen to this , you heads of the house of Jacob ,
- : - 请 听 到 这 , 你 头部 的 这 房子 的 雅各布 ,
003: 009 雅各家的众首领们，请听我说：

[ænd; ənd][ˈru:lə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] , [hu:] [əbˈhɔ:(r)][ˈdʒʌstɪs] , [ænd; ənd] [pəˈvɜ:t] [ɔ:l]
and rulers of the house of Israel , who abhor justice , and pervert all
和 统治者 的 这 房子 的 以色列 , WHO 痛恨 正义 , 和 变态 全部
[ˈekwəti] . - : -
equity . 003 : 010
公平 . - : -
以色列家的统治者，他们憎恶公正，歪曲一切公平。003: 010

[ðeɪ] [bɪld] [ʌp][ˈzaɪən] [wɪð] [bɪld] , [ænd; ənd][dʒəˈru:sələm] [wɪð] [rɪˈnɪkwəti] . - : -
They build up Zion with blood , and Jerusalem with iniquity . 003 : 011
他们 建造 向上 锡安 和 血 , 和 耶路撒冷 和 罪恶 . - : -
他们用血建造锡安，用罪孽建造耶路撒冷。003: 011

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈli:dəz] [dʒʌdʒ][fɔ:(r); fə(r)][braɪbz] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [pri:sts] [ti:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][praɪs]
Her leaders judge for bribes , and her priests teach for a price
她 领导人 法官 为了 贿赂 , 和 她 神父 教 为了 一个 价格
,
,
,
她的领导人因受贿而审判，她的祭司因金钱而传道。

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈprɒfɪts] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] [tel] [ˈfɔ:tʃənz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] : [jet] [ðeɪ] [li:n] [ɒn]
and her prophets of it tell fortunes for money : yet they lean on
和 她 先知 的 它 告诉 财富 为了 钱 : 然而 他们 倾斜 在
[ˈjɑ:weɪ] ,
Yahweh ,
耶和華 ,
她教会的先知们为了钱财算命，却仍然倚靠耶和華。

[ænd; ənd][seɪ] , " ['ɪz(ə)nt] ['jɑ:weɪ] [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʊv; əv][ju: 'es] ?
and say , " Isn't Yahweh in the midst of us ?
和 说 , " 不是 耶和华 在 这 中间 的 我们 ?

然后说：“耶和华不是在我们中间吗？ ”

[nəʊ][dr'zɑ:stə(r)][wɪl] [kʌm] [ʊn][ju: 'es] .
No disaster will come on us .
不 灾难 将要 来 在 我们 :

我们不会遭遇任何灾难。

" - : - ['ðeəfɔ:(r)] ['zaɪən][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] [wɪl] [bi:; bi] [pləʊ] [laɪk][ə; eɪ] [fi:lɪd] ,
" 003 : 012 Therefore Zion for your sake will be plowed like a field ,
" - : - 所以 锡安 为了 你的 清酒 将要 是 犁过的 喜欢 一个 场地 ;
"003: 012 因此，锡安必因你的缘故被耕种，如同田地一般，

[ænd; ənd][dʒə'ru:sələm] [wɪl] [bɪ'kʌm] [hi:ps] [ʊv; əv] ['rʌbl] ,
and Jerusalem will become heaps of rubble ,
和 耶路撒冷 将要 变得 堆积如山 的 瓦砾 ;

耶路撒冷将化为一片废墟。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntən] [ʊv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][laɪk][ðə; ði] [haɪ] ['pleɪsɪz][ʊv; əv][ə; eɪ] ['fɒrɪst] . - :
and the mountain of the temple like the high places of a forest . 004 :
- : - :
001
- :

圣殿所在的山峰如同森林的高地。004: 001

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [deɪz] ,
But in the latter days ,
但 在 这 后者 天 ;

但后来，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['hæpən] [ðæt][ðə; ði] ['maʊntən] [ʊv; əv] ['jɑ:weɪz] ['temp(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ʊn][ðə; ði]
it will happen that the mountain of Yahweh's temple will be established on the
它 将要 发生 那 这 山 的 耶和华的 寺庙 将要 是 已确立的 在 这
[tɒp][ʊv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
top of the mountains ,
顶部 的 这 山脉 ;

将来耶和华圣殿的山必建立在众山之巅。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ɪg'zɔ:ltɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hɪlz] ; [ænd; ənd] ['pi:plz] [wɪl] [stri:m] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
and it will be exalted above the hills ; and peoples will stream to it .
- : -
004 : 002
- : -

它必高举于群山之上；万民必流归于它。004: 002

['meni] ['neɪnɪz] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][seɪ] , " [kʌm] , [ænd; ənd][let][ju: 'es][gəʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən]
Many nations will go and say , " Come , and let us go up to the mountain
许多 国家 将要 去 和 说 , " 来 , 和 让 我们 去 向上 到 这 山
[ʊv; əv] ['jɑ:weɪ] ,
of Yahweh ,
的 耶和华 ;

许多国家将前往，说：“来吧，我们一起上耶和华的山，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ˈdʒeɪkəb] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [tiːtʃ] [juːˈes]
and to the house of the God of Jacob ; and he will teach us
和 到 这 房子 的 这 上帝 的 雅各布 ; 和 他 将要 教 我们
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [weɪz] ,
of his ways ,
的 他的 方式 ;
[ænd; ənd][wɪː; wi] [wɪl] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːðz] .
and we will walk in his paths .
和 我们 将要 走 在 他的 路径 .
[ænd; ənd][wɪː; wi] [wɪl] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːðz] .
我们将走他的路。

" [fɔː(r); fə(r)][aʊt][ɒv; əv][ˈzaɪən] [wɪl] [gəʊ] [fɔːθ] [ðə; ði] [lɔː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˈjɑːweɪ]
" For out of Zion will go forth the law , and the word of Yahweh
" 为了 出去 的 锡安 将要 去 前进 这 法律 , 和 这 单词 的 耶和華
[frɒm; frəm][dʒəˈruːsələm] ;
from Jerusalem ;
从 耶路撒冷 ;
[ænd; ənd][wɪː; wi] [wɪl] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːðz] .
"因为训诲必出于锡安，耶和華的言语必出于耶路撒冷；

- : - [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [dʒʌdʒ] [brɪˈtwiːn] [ˈmeni] [ˈpiːplz] , [ænd; ənd] [wɪl] [dɪˈsaɪd] [kənˈsɜːnɪŋ]
004 : 003 and he will judge between many peoples , and will decide concerning
- : - 和 他 将要 法官 之间 许多 人民 , 和 将要 决定 有关
[strɒŋ] [ˈneiʃnz] [əˈfaː(r)] [ɒf] .
strong nations afar off .
强的 国家 远方 离开 .
[ænd; ənd][wɪː; wi] [wɪl] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːðz] .
004: 003 他必在各国之间施行审判，为远方的强盛国家断定是非。

[ðeɪ] [wɪl] [biːt] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ˈɪntuː] [ˈpləʊʃərz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [spiə] [ˈɪntuː] [ˈpruːnɪŋ] [hʊks] .
They will beat their swords into plowshares , and their spears into pruning hooks .
他们 将要 打 他们的 剑 进入 犁铧 , 和 他们的 长矛 进入 修剪 钩子 .
[ænd; ənd][wɪː; wi] [wɪl] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːðz] .
他们必将刀剑铸成犁头，枪矛铸成镰刀。

[ˈnei(ə)n] [wɪl] [nɒt] [lɪft] [ʌp] [sɔːd] [əˈɡenst] [ˈnei(ə)n] , [ˈnaɪðə(r)] [wɪl] [ðeɪ] [lɜːn] [wɔː(r)] [ˈeni] [mɔː(r)] . - :
Nation will not lift up sword against nation , neither will they learn war any more . 004 :
国家 将要 不是 举起 向上 剑 反对 国家 , 两者都不 将要 他们 学习 战争 任何 更多的 . - :
- :
004
- :

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [sɪt] [ˈevri] [mæn][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][vaɪn][ænd; ənd][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][fɪɡ] [triː] ;
But they will sit every man under his vine and under his fig tree ;
但 他们 将要 坐 每一个 男人 在下面 他的 藤 和 在下面 他的 如图 树 ;
[ænd; ənd][wɪː; wi] [wɪl] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːðz] .
但他们各人要坐在自己的葡萄树下和无花果树下；

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm][əˈfreɪd] : [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ˈjɑːweɪ] [ɒv; əv]
and no one will make them afraid : For the mouth of Yahweh of
和 不 一 将要 制作 他们 害怕的 : 为了 这 嘴 的 耶和華 的
[ˈɑːmɪz] [hæz; həz][ˈspəʊkən] . - : -
Armies has spoken . 004 : 005
军队 有 说 . - : -
[ænd; ənd][wɪː; wi] [wɪl] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːðz] .
没有人能使他们恐惧：因为万军之耶和華亲口说了。

[ɪnˈdiːd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈneiʃnz] [meɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)][gɒdz] ;
Indeed all the nations may walk in the name of their gods ;
的确 全部 这 国家 可能 走 在 这 姓名 的 他们的 神 ;
[ænd; ənd][wɪː; wi] [wɪl] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːðz] .
各国都可以奉他们神的名行事；

[bʌt; bət][wi:: wi] [wɪl] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['jɑ:weɪ] ['aʊə(r)][gɒd][fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] . - :
but we will walk in the name of Yahweh our God forever and ever . 004 :
但 我们 将要 走 在 这 姓名 的 耶和華 我们的 上帝 永远 和 曾经 : - :
-
006
-

但我们将永远奉耶和華我们神的名而行。 004: 006
" [ɪn] [ðæt] [deɪ] , " [sez] ['jɑ:weɪ] , " [ai] [wɪl] [ə'semb(ə)l] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [leɪm] ,
" **In that day , " says Yahweh , " I will assemble that which is lame ,**
" 在 那 天 , " 说道 耶和華 , " 我 将要 集合 那 哪个 是 瘸 ,
耶和華说: “到那日, 我必聚集瘸腿的,

[ænd; ənd][ai] [wɪl] ['gæðə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [ə'flɪktɪd] ;
and I will gather that which is driven away , and that which I have afflicted ;
和 我 将要 收集 那 哪个 是 驱动 离开 , 和 那 哪个 我 有 受苦的 ;
我必将那些被驱逐的, 和我所苦待的, 都聚拢回来;

- : - [ænd; ənd][ai] [wɪl] [meɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [leɪm] [ə; eɪ] ['remnənt] ,
004 : 007 and I will make that which was lame a remnant ,
- : - 和 我 将要 制作 那 哪个 曾是 瘸 一个 剩 ,
004: 007, 我将使那残缺的成为残余,

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][kɑ:st][fɑ:(r)] [ɒf] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['neɪ(ə)n] :
and that which was cast far off a strong nation :
和 那 哪个 曾是 投掷 远的 离开 一个 强的 国家 :
以及被一个强大的国家远远抛弃的东西:

[ænd; ənd] ['jɑ:weɪ] [wɪl] [reɪn] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm][ɒŋ] [maʊnt] ['zaɪən][frɒm; frəm] [ðen] [ɒŋ] , ['i:v(ə)n]
and Yahweh will reign over them on Mount Zion from then on , even
和 耶和華 将要 在位 超过 他们 在 山 锡安 从 然后 在 , 甚至
[fər'evə(r)] . " - : -
forever . " 004 : 008
永远 : " - : -
从那时起, 耶和華必在锡安山上作王, 直到永远。”004: 008

[ju:: jʊ] , ['taʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [flɒk] , [ðə; ði] [hɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv]['zaɪən] , [tu:: tə][ju:: jʊ][aɪ'ti:]
You , tower of the flock , the hill of the daughter of Zion , to you it
你 , 塔 的 这 群 , 这 爬坡道 的 这 女儿 的 锡安 , 到 你 它
[wɪl] [kʌm] ,
will come ,
将要 来 ,
羊群的塔楼啊, 锡安女子的山岭啊, 这灾祸必临到你。

[jes] , [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [də'mɪnjən] [wɪl] [kʌm] , [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][dʒə'ru:sələm]
yes , the former dominion will come , the kingdom of the daughter of Jerusalem
是的 , 这 以前的 统治权 将要 来 , 这 王国 的 这 女儿 的 耶路撒冷
- : -
- **004 : 009**
- : -
是的, 先前的统治必将到来, 耶路撒冷女儿的国度必将到来。 004: 009

[naʊ] [waɪ] [du:: də][ju:: jʊ][kraɪ][aʊt] [ə'laʊd] ?
Now why do you cry out aloud ?
现在 为什么 做 你 哭 出去 大声 ?
你为什么大声哭喊?

[ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [kɪŋ] [ɪn][ju:: jʊ] ?
Is there no king in you ?
是 那里 不 国王 在 你 ?
你心中难道没有王者之心吗?

[hæz; həz][jɔː(r); jə(r)][ˈkaʊnsələ(r)] [ˈperiʃt] , [ðæt] [peɪnz][hæv; həv][ˈteɪkən][həʊld][ɒv; əv][juː; jʊ][æz; əz][ɒv; əv]
Has your counselor perished , that pains have taken hold of you as of
有 你的 顾问 遇难 , 那 疼痛 有 已采取 抓住 的 你 作为 的
[ə; eɪ][ˈwʊmən][ɪn][ˈtræveɪl] ? - : -
a woman in travail ? 004 : 010
一个 女士 在 劳作 ? - : -

你的辅导员去世了吗？你是否像产妇一样承受着巨大的痛苦？ 004: 010

[biː; bi][ɪn][peɪn] , [ænd; ənd][ˈleɪbə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [fɔːθ] , [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ˈzaɪən] , [laɪk][ə; eɪ][ˈwʊmən][ɪn]
Be in pain , and labor to bring forth , daughter of Zion , like a woman in
是 在 疼痛 , 和 劳动 到 带来 前进 , 女儿 的 锡安 , 喜欢 一个 女士 在
[ˈtræveɪl] ;
travail ;
劳作 ;

锡安的女子啊，你要像产妇一样痛苦地分娩；

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ] [fɔːθ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] , [ænd; ənd] [wɪl] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,
for now you will go forth out of the city , and will dwell in the field ,
为了 现在 你 将要 去 前进 出去 的 这 城市 , 和 将要 住 在 这 场地 ,
现在你们要离开这座城，住在田野里。

[ænd; ənd] [wɪl] [kʌm] [ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [ˈbæbɪlən] .
and will come even to Babylon .
和 将要 来 甚至 到 巴比伦 .

甚至会来到巴比伦。

[ðeə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈreskjʊːd] .
There you will be rescued .
那里 你 将要 是 获救 .

在那里你会获救。

[ðeə(r)] [ˈjɑːweɪ] [wɪl] [rɪˈdiːm] [juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈenəmiːz] . - : -
There Yahweh will redeem you from the hand of your enemies . 004 : 011
那里 耶和華 将要 赎回 你 从 这 手 的 你的 敌人 . - : -

在那里，耶和華必将你们从仇敌手中救赎出来。 004: 011

[naʊ] [ˈmeni] [ˈneɪfɪnz] [hæv; həv] [əˈsembəld] [əˈɡenst] [juː; jʊ] , [ðæt] [seɪ] , " [let] [hɜː(r); hə(r)][biː; bi] [diˈfaɪl]
Now many nations have assembled against you , that say , " Let her be defiled
现在 许多 国家 有 组装 反对 你 , 那 说 , " 让 她 是 被玷污的
,
,
,

现在许多国家聚集起来攻击你们，说：“让她被玷污吧，

[ænd; ənd][let][ˈaʊə(r)] [aɪ] [ɡlɔʊt] [ˈəʊvə(r)][ˈzaɪən] . " - : -
and let our eye gloat over Zion . " 004 : 012
和 让 我们的 眼睛 幸灾乐祸 超过 锡安 . " - : -

让我们的目光贪婪地注视着锡安。”004: 012

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dʊʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [θɔːts] [ɒv; əv] [ˈjɑːweɪ] , [ˈnaɪðə(r)][duː; də] [ðeɪ] [ˌʌndəˈstænd] [hɪz; ɪz]
But they don't know the thoughts of Yahweh , neither do they understand his
但 他们 不 知道 这 想法 的 耶和華 , 两者都不 做 他们 理解 他的
[ˈkaʊnsl] ;
counsel ;
法律顾问 ;

但他们不知道耶和華的心意，也不明白他的训诲；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [ˈɡæðəd] [ðem; ðəm][laɪk][ðə; ði] [ˈʃiːvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈθreɪɪŋ] [flɔː(r)] .
for he has gathered them like the sheaves to the threshing floor .
为了 他 有 聚集 他们 喜欢 这 捆 到 这 脱粒 地面 .

因为他已将他们聚集起来，如同将禾捆聚集到打谷场上一样。

- : - [ə'raɪz][ænd; ɐnd] [θreɪ] , ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ˈzaɪən] ; [fɔ:(r); fə(r)][ai] [wɪl] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:n]
004 : 013 Arise and thresh , daughter of Zion ; for I will make your horn
- : - 出现 和 脱粒 , 女儿 的 锡安 ; 为了 我 将要 制作 你的 喇叭
[ˈaɪən] ,
iron ,
铁 ,

004: 013 锡安的女子啊，起来打谷吧！因为我必使你的角成为铁，

[ænd; ɐnd][ai] [wɪl] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hu:f] [brɑ:s] ; [ænd; ɐnd][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:t] [ɪn] [ˈpi:sɪz] [ˈmeni] [ˈpi:plz] :
and I will make your hoofs brass ; and you will beat in pieces many peoples :
和 我 将要 制作 你的 蹄子 黄铜 ; 和 你 将要 打 在 件 许多 人民 :
我必使你的蹄变成铜，你必打碎许多民族。

[ænd; ɐnd][ai] [wɪl] [dɪˈvəʊt] [ðeə(r)][geɪn][tu:; tə] [ˈjɑ:weɪ] ,
and I will devote their gain to Yahweh ,
和 我 将要 奉献 他们的 获得 到 耶和华 ,
我要将他们的所得献给耶和华。

[ænd; ɐnd][ðeə(r)] [ˈsʌbstəns] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɜ:θ] . - : -
and their substance to the Lord of the whole earth . 005 : 001
和 他们的 物质 到 这 主 的 这 所有的 地球 : - : -
并将他们的财产归于全地之主。005: 001

[naʊ] [ju:; jʊ][fæl; jəl][ˈgæðə(r)] [jɔ:ˈself] [ɪn] [tru:ps] , ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [tru:ps] .
Now you shall gather yourself in troops , daughter of troops .
现在 你 将 收集 你自己 在 军队 , 女儿 的 军队 :
现在，你这军队的女儿，要集结军队了。

[hi:; hi][hæz; həz][leɪd] [si:dʒ] [əˈgenst] [ju: ˈes] .
He has laid siege against us .
他 有 铺设 围城 反对 我们 :
他围攻了我们。

[ðeɪ] [wɪl] [straɪk] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] [wɪð] [ə; eɪ][rɒd][ɒn][ðə; ði] [tʃi:k] . - : -
They will strike the judge of Israel with a rod on the cheek . 005 : 002
他们 将要 罢工 这 法官 的 以色列 和 一个 杆 在 这 脸颊 : - : -
他们要用杖击打以色列的审判官的脸颊。005: 002

[bʌt; bət][ju:; jʊ] , [ˈbeθlɪhem] [ɛfræθə] , [ˈbi:ɪŋ] [smɔ:l] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][klænz][ɒv; əv][ˈdʒu:də] ,
But you , Bethlehem Ephrathah , being small among the clans of Judah ,
但 你 , 伯利恒 以法他 , 存在 小的 之中 这 氏族 的 犹太 ,
伯利恒以法他啊，你在犹太诸城中虽小，

[aʊt][ɒv; əv][ju:; jʊ][wʌn] [wɪl] [kʌm] [fɔ:θ] [tu:; tə][em ˈi:] [ðæt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ˈru:lə(r)][ɪn] [ˈɪzreɪl] ;
out of you one will come forth to me that is to be ruler in Israel ;
出去 的 你 一 将要 来 前进 到 我 那 是 到 是 统治者 在 以色列 ;
你们中间必有一位出来归我，在以色列中作掌权的；

[hu:z] [ˈgəʊɪŋ] [fɔ:θ] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ɒv; əv][əʊld] , [frɒm; frəm] [ˌevəˈlɑ:stɪŋ] . - : -
whose goings forth are from of old , from everlasting . 005 : 003
谁 行进 前进 是 从 的 老的 , 从 永恒 : - : -
其起源自亘古，自亘古永存。005: 003

[ˈðeəfɔ:(r)] [hi:; hi] [wɪl] [əˈbændən][ðem; ðəm][ʌnˈtɪl][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [hu:] [ɪz][ɪn][ˈleɪbə(r)] [ɡɪvz] [bɜ:θ]
Therefore he will abandon them until the time that she who is in labor gives birth
所以 他 将要 放弃 他们 直到 这 时间 那 她 WHO 是 在 劳动 给予 出生
.
:
.
因此，他将抛弃她们，直到那位正在分娩的女子生产为止。

[ðen] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɪl] [rɪ'tʊ:n] [tu;; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . - : -
Then the rest of his brothers will return to the children of Israel . 005 : 004
然后 这 休息 的 他的 兄弟 将要 返回 到 这 孩子们 的 以色列 : - : -

然后，他其余的兄弟将回到以色列人那里。005: 004

[hi;; hi][æɪ; jəl][stænd] , [ænd; ənd][æɪ; jəl] ['jepəd] [ɪn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] ['jɑ:weɪ] ,
He shall stand , and shall shepherd in the strength of Yahweh ,
他 将 站立 , 和 将 牧羊人 在 这 力量 的 耶和华 ,
他必站立，必靠着耶和华的大能牧养百姓。

[ɪn][ðə; ði]['mædʒəsti][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['jɑ:weɪ] [hɪz; ɪz][gɒd] : [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] ,
in the majesty of the name of Yahweh his God : and they will live ,
在 这 威严 的 这 姓名 的 耶和华 他的 上帝 : 和 他们 将要 居住 ,
因耶和华他神的名，他们必存活。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðen] [hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] [greɪt] [tu;; tə][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] . - : -
for then he will be great to the ends of the earth . 005 : 005
为了 然后 他 将要 是 伟大的 到 这 结束 的 这 地球 : - : -
因为那时他将伟大到地极。005: 005

[hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi]['aʊə(r)] [pi:s] [wen] [ə'sɪriə] [ɪn'veɪd] ['aʊə(r)][lənd] , [ænd; ənd] [wen] [hi;; hi] ['ma:tʃɪz]
He will be our peace when Assyria invades our land , and when he marches
他 将要 是 我们的 和平 什么时候 亚述 入侵 我们的 土地 , 和 什么时候 他 游行
[θru:] ['aʊə(r)] ['fɔ:trɪsɪz] ,
through our fortresses ,
通过 我们的 堡垒 ,
当亚述入侵我们的土地，攻破我们的堡垒时，他将是我们的和平使者。

[ðen] [wi;; wi] [wɪl] [reɪz] [ə'genst] [hɪm]['sev(ə)n] ['jepədz] , [ænd; ənd] [eɪt] ['li:dəz] [ɒv; əv][men] . - : -
then we will raise against him seven shepherds , and eight leaders of men . 005 : 006
然后 我们 将要 增加 反对 他 七 牧羊人 , 和 八 领导人 的 男人 : - : -
-
006
-

然后我们将兴起七位牧人和八位领袖来对抗他。

[ðeɪ] [wɪl] [ru:l] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ə'sɪriə] [wɪð] [ðə; ði] [sɒ:d] ,
They will rule the land of Assyria with the sword ,
他们 将要 规则 这 土地 的 亚述 和 这 剑 ,
他们必将用刀剑统治亚述大地。

[ænd; ənd][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] ['nɪmrɒd] [ɪn][ɪts] ['geɪts] .
and the land of Nimrod in its gates .
和 这 土地 的 尼姆罗德 在 它是 大门 :
以及宁录之地，就在它的城门之内。

[hi;; hi] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)][ju: 'es][frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'sɪriən] , [wen] [hi;; hi] [ɪn'veɪd] ['aʊə(r)][lənd] ,
He will deliver us from the Assyrian , when he invades our land ,
他 将要 递送 我们 从 这 亚述人 , 什么时候 他 入侵 我们的 土地 ,
当亚述人入侵我们的土地时，他必拯救我们脱离他们的魔爪。

[ænd; ənd] [wen] [hi;; hi] ['ma:tʃɪz] [wɪðɪn] ['aʊə(r)]['bɔ:də(r)] . - : -
and when he marches within our border . 005 : 007
和 什么时候 他 游行 之内 我们的 边界 : - : -
当他进驻我们的国境时。005:007

[ðə; ði] ['remnənt] [ɒv; əv]['dʒeɪkəb] [wɪl] [bi;; bi][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['meni] ['pi:plz] , [laɪk] [dju:] [frɒm; frəm]
The remnant of Jacob will be in the midst of many peoples , like dew from
这 剩 的 雅各布 将要 是 在 这 中间 的 许多 人民 , 喜欢 露 从
['jɑ:weɪ] ,
Yahweh ,
耶和华 ,
雅各的余民必在多国之中，如同耶和华所降的甘露。

[laɪk] [ˈʃaʊərz] [ɒŋ][ðə; ði][grɑːs] , [ðæt][doʊnt][weɪt][fɔː(r); fə(r)][mæn] , [nɔː(r)][weɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sʌnz]
like showers on the grass , that don't wait for man , nor wait for the sons
喜欢 淋浴 在 这 草 , 那 不 等待 为了 男人 , 也不 等待 为了 这 儿子们
[ɒv; əv][men] . - : -
of men . 005 : 008
的 男人 : - : -

如同草地上的阵雨，不等人，也不等世人。 005: 008

[ðə; ði][ˈremnənt] [ɒv; əv][ˈdʒeɪkəb] [wɪl] [biː; bi] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈneiʃnz] , [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv] [ˈmeni]
The remnant of Jacob will be among the nations , in the midst of many
这 剩 的 雅各布 将要 是 之中 这 国家 , 在 这 中间 的 许多
[ˈpiːplz] ,
peoples ,
人民 ,
雅各的后裔必在列国之中，在多民之中。

[laɪk][ə; eɪ][ˈlaɪən] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈæɪnɪmlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] ,
like a lion among the animals of the forest ,
喜欢 一个 狮子 之中 这 动物 的 这 森林 ,
就像森林里的狮子一样，

[laɪk][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈlaɪən] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [flˈɒks] [ɒv; əv] [ʃiːp] ; [huː] , [ɪf] [hiː; hi][gəʊz] [θruː] ,
like a young lion among the flocks of sheep ; who , if he goes through ,
喜欢 一个 年轻的 狮子 之中 这 羊群 的 羊 ; WHO ,如果 他 去 通过 ,
就像一头幼狮闯入羊群；如果它穿过羊群，

[tredz] [daʊn] [ænd; ənd] [triəz] [ɪn] [ˈpiːsɪz] , [ænd; ənd][ðəə(r)][ɪz][nəʊ][wʌŋ][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)] . - : -
treads down and tears in pieces , and there is no one to deliver . 005 : 009
踏板 向下 和 眼泪 在 件 , 和 那里 是 不 一 到 递送 . - : -
践踏而下，撕裂成碎片，却无人救援。 005:009

[let] [jɔː(r); jə(r)][hænd][biː; bi] [ˈlɪftɪd] [ʌp] [əˈbʌv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈædvəs(ə)rɪz] ,
Let your hand be lifted up above your adversaries ,
让 你的 手 是 抬起 向上 多于 你的 对手 ,
让你的手高举过你的敌人，

[ænd; ənd][let] [ɔːl][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈenəmiːz] [biː; bi][kʌt] [ɒf] . - : -
and let all of your enemies be cut off . 005 : 010
和 让 全部 的 你的 敌人 是 切 离开 . - : -
让你们所有的敌人都被消灭。 005:010

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈhæpən] [ɪn] [ðæt] [deɪ] , " [sez] [ˈjɑːweɪ] ,
" **It will happen in that day ,** " **says Yahweh ,**
" 它 将要 发生 在 那 天 , " 说道 耶和華 ,
耶和華说：“那日必发生这事。”

" [ðæt] [aɪ] [wɪl] [kʌt] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhɔːsɪz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][juː; jʊ] ,
" **That I will cut off your horses out of the midst of you ,**
" 那 我 将要 切 离开 你的 马匹 出去 的 这 中间 的 你 ,
“我必从你们中间剪除你们的马匹，

[ænd; ənd] [wɪl] [dɪˈstrɔɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtʃæriːəts] . - : -
and will destroy your chariots . 005 : 011
和 将要 破坏 你的 战车 . - : -
并将摧毁你们的战车。 005:011

[aɪ] [wɪl] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][lənd] , [ænd; ənd] [wɪl] [teə(r); tɪə] [daʊn] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)]
I will cut off the cities of your land , and will tear down all your
我 将要 切 离开 这 城市 的 你的 土地 , 和 将要 撕 向下 全部 你的
[ˈstrɔːŋ,həʊldz] .
strongholds .
堡垒 .
我必剪除你地上的城邑，拆毁你所有的坚固堡垒。

- : - [ai] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] ['wɪtʃkra:ft] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][hænd] ; [ænd; ənd][ju:; jʊ][fæl; jəl][hæv; həv]
005 : 012 I will destroy witchcraft from your hand ; and you shall have
- : - 我 将要 破坏 巫术 从 你的 手 ; 和 你 将 有
[nəʊ] ['su:θ,seɪə] . - : -
no soothsayers . 005 : 013
不 预言家 . - : -

005: 012 我必从你们手中除灭巫术；你们必不再有占卜者。 005: 013

[ai] [wɪl] [kʌt] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'greɪvd] ['ɪmɪdʒɪz][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['pɪlə(r)] [aʊt][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][mɪdst] ;
I will cut off your engraved images and your pillars out of your midst ;
我 将要 切 离开 你的 刻 图片 和 你的 柱子 出去 的 你的 中间 ;
我必从你们中间剪除你们的雕刻像和柱子；

[ænd; ənd][ju:; jʊ][fæl; jəl][nəʊ][mɔ:(r)] ['wɜ:ʃɪp] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][hændz] . - : -
and you shall no more worship the work of your hands . 005 : 014
和 你 将 不 更多的 崇拜 这 工作 的 你的 双手 . - : -
你们不可再敬拜你们手所造的。 005: 014

[ai] [wɪl] [ʌp'ru:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['æfə,rɪm] [aʊt][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][mɪdst] ; [ænd; ənd][ai] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [jɔ:(r); jə(r)]
I will uproot your Asherim out of your midst ; and I will destroy your
我 将要 铲除 你的 阿舍林 出去 的 你的 中间 ; 和 我 将要 破坏 你的
['sɪtɪz] . - : -
cities . 005 : 015
城市 . - : -

我必从你们中间拔除你们的亚舍拉人，我必毁灭你们的城邑。

[ai] [wɪl] ['eksɪkjʊ:t] ['vendʒəns] [ɪn]['æŋɡə(r)] , [ænd; ənd] [rɒθ] [ɒn][ðə; ði] ['neɪʃnz] [ðæt] ['dɪd(ə)nt]['lɪs(ə)n] .
I will execute vengeance in anger , and wrath on the nations that didn't listen .
我 将要 执行 复仇 在 愤怒 , 和 愤怒 在 这 国家 那 没有 听 .
我必以愤怒施行报复，以烈怒惩罚那些不听从我命令的国家。

" - : - ['lɪs(ə)n] [naʊ] [tu:; tə] [wɒt] ['jɑ:weɪ] [sez] : " [ə'raɪz] , [pli:d] [jɔ:(r); jə(r)] [keɪs] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]
" 006 : 001 Listen now to what Yahweh says : " Arise , plead your case before the
" - : - 听 现在 到 什么 耶和華 说道 : " 出现 , 恳求 你的 案件 前 这
['maʊntənz] ,
mountains ,
山脉 ,

"006: 001 现在听听耶和華怎么说：‘起来，在群山面前申辩，

[ænd; ənd][let][ðə; ði] [hɪlz] [hɪə(r)] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] . - : -
and let the hills hear what you have to say . 006 : 002
和 让 这 丘陵 听到 什么 你 有 到 说 . - : -
让群山听到你的心声。 006: 002

[hɪə(r)] , [ju:; jʊ] ['maʊntənz] , ['jɑ:weɪz] ['kɒntrəvɜ:sɪ] , [ænd; ənd][ju:; jʊ] [ɪn'dʒʊərɪŋ] [faʊn'deɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]
Hear , you mountains , Yahweh's controversy , and you enduring foundations of
听到 , 你 山脉 , 耶和華的 争议 , 和 你 持久 基础 的
[ðə; ði] [ɜ:θ] ;
the earth ;
这 地球 ;

众山哪，要听耶和華的争辩；大地的根基哪，要听！

[fɔ:(r); fə(r)] ['jɑ:weɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɒntrəvɜ:sɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['pi:p(ə)] , [ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [kən'tend]
for Yahweh has a controversy with his people , and he will contend
为了 耶和華 有 一个 争议 和 他的 人们 , 和 他 将要 抗衡
[wɪð] ['ɪzreɪl] . - : -
with Israel . 006 : 003
和 以色列 . - : -

因为耶和華与他的百姓有争执，他必与以色列争辩。 006: 003

[maɪ][ˈpi:p(ə)] , [wɒt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
My people , what have I done to you ?
我的 人们 , 什么 有 我 完毕 到 你 ?

我的子民们，我对你们做了什么？

[haʊ] [hæv; həv][aɪ] [ˈbə:dnd] [ju:; jʊ] ?
How have I burdened you ?
如何 有 我 负担 你 ?

我给你添了什么麻烦？

[ˈɑ:nsə(r)][em ˈi:] ! - : -
Answer me ! 006 : 004
回答 我 ! - : -

回答我！ 006： 004

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ] [brɔ:t] [ju:; jʊ][ʌp] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ˈi:dʒɪpt] ,
For I brought you up out of the land of Egypt ,
为了 我 带来 你 向上 出去 的 这 土地 的 埃及 ,

因为我曾将你们从埃及地领出来，

[ænd; ənd] [rɪˈdi:md] [ju:; jʊ][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ˈbɒndɪdʒ] .
and redeemed you out of the house of bondage .
和 已赎回 你 出去 的 这 房子 的 束缚 .

并将你从为奴之家救赎出来。

[aɪ][sent] [brɪˈfɔ:(r)][ju:; jʊ][ˈmæʊzɪz] , [ˈeərən] , [ænd; ənd][ˈmɪriəm] . - : -
I sent before you Moses , Aaron , and Miriam . 006 : 005
我 发送 前 你 摩西 , 亚伦 , 和 米里亚姆 . - : -

我已差遣摩西、亚伦和米利暗到你前面去。 006: 005

[maɪ][ˈpi:p(ə)] , [rɪˈmembə(r)][naʊ] [wɒt] [ˈbeɪlæk] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈmæʊæb] [dɪˈvaɪzd] ,
My people , remember now what Balak king of Moab devised ,
我的 人们 , 记住 现在 什么 巴拉克 国王 的 摩押 设计 ,

我的子民们，现在要记住摩押王巴勒所策划的阴谋。

[ænd; ənd] [wɒt] [ˈbeɪlæm][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][biˈɔ:r] [ˈɑ:nsə(r)d] [hɪm][frɒm; frəm] [ˈɪtɪm] [tu:; tə][ˈɡɪlgæɪ] ,
and what Balaam the son of Beor answered him from Shittim to Gilgal ,
和 什么 巴兰 这 儿子 的 比奥尔 回答 他 从 希蒂姆 到 吉尔伽 ,

比珥的儿子巴兰从什亭到吉甲，回答他说了什么？

[ðæt][ju:; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ækts][ɒv; əv] [ˈjɑ:weɪ] .
that you may know the righteous acts of Yahweh .
那 你 可能 知道 这 正义 行为 的 耶和華 .

好让你们知道耶和华的公义作为。

" - : - [haʊ] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [kʌm] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈjɑ:weɪ] , [ænd; ənd][baʊ; bæʊ][maɪˈself][brɪˈfɔ:(r)][ðə; ði][ɪɡˈzɔ:ltɪd]
" **006 : 006 How shall I come before Yahweh , and bow myself before the exalted**
" - : - 如何 将 我 来 前 耶和華 , 和 弓 我 前 这 崇高

[ɡɒd] ?
God ?
上帝 ?

“006: 006 我当怎样来到耶和華面前，向至高神屈膝呢？”

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [kʌm] [brɪˈfɔ:(r)][hɪm] [wɪð] [bɜ:nt] [ˈɒfəɪɪŋz] , [wɪð] [kɑ:vz] [ə; eɪ][jɪə(r)][əʊld] ? - : -
Shall I come before him with burnt offerings , with calves a year old ? 006 : 007
将 我 来 前 他 和 烧焦的 供品 , 和 小牛 一个 年 老的 ? - : -

我岂可带着燔祭，带着一岁的牛犊，来到他面前呢？ 006: 007

[wɪl] [ˈjɑ:weɪ] [bi:; bi] [pli:zd] [wɪð] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ræmz] ?
Will Yahweh be pleased with thousands of rams ?
将要 耶和華 是 高兴 和 数千 的 公羊 ?

耶和華会喜悦成千上万的公羊吗？

[wɪð] [tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['rɪvəz] [ɒv; əv][ɔɪl] ?
With tens of thousands of rivers of oil ?
和 十 的 数千 的 河流 的 油 ?
拥有数万条石油河流？

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [ɡɪv] [maɪ] ['fɜ:stbɔ:n] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˌdɪsə'bi:diəns] ?
Shall I give my firstborn for my disobedience ?
将 我 给 我的 长子 为了 我的 不服从 ?
我该因自己的悖逆而将我的长子献出去吗？

[ðə; ði][fru:t][ɒv; əv][maɪ] ['bɒdi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sɪn][ɒv; əv][maɪ] [səʊl] ? - : -
The fruit of my body for the sin of my soul ? 006 : 008
这 水果 的 我的 身体 为了 这 罪 的 我的 灵魂 ? - : -
我身体的果实，是为了我灵魂的罪孽吗？ 006: 008

[hi:; hi][hæz; həz] [ʃəʊn] [ju:; jʊ] , [əʊ][mæn] , [wɒt] [ɪz] [ɡʊd] .
He has shown you , O man , what is good .
他 有 所示 你 , 哦 男人 , 什么 是 好的 .
世人哪，他已指示你何为善。

[wɒt] [dʌz] ['jɑ:weɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] , [bʌt; bət][tu:; tə][ækt]['dʒʌstli] , [tu:; tə] [lʌv] ['mɜ:si] ,
What does Yahweh require of you , but to act justly , to love mercy ,
什么 做 耶和华 要求 的 你 , 但 到 行为 公正地 , 到 爱 怜悯 ,
耶和华向你所要的是什么呢？ 只要你行公义，好怜悯。

[ænd; ənd][tu:; tə] [wɔ:k] ['hʌmbli] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ɡɒd] ? - : -
and to walk humbly with your God ? 006 : 009
和 到 走 谦卑地 和 你的 上帝 ? - : -
并谦卑地与你的神同行？ 006: 009

['jɑ:weɪz] [vɔɪs] [kɔ:lz][tu:; tə][ðə; ði]['sɪti] , [ænd; ənd]['wɪzdəm] [si:z] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] : " ['lɪs(ə)n][tu:; tə]
Yahweh's voice calls to the city , and wisdom sees your name : " Listen to
耶和华的 嗓音 呼叫 到 这 城市 , 和 智慧 看到 你的 姓名 : " 听 到
[ðə; ði][rɒd] ,
the rod ,
这 杆 ,
耶和华的声音呼唤全城，智慧看见你的名：“要听从杖的指示，

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [ə'pɔɪntɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
and he who appointed it .
和 他 WHO 任命 它 .
以及任命他的人。

- : - [ɑ:(r); ə(r)][ðəə(r)] [jet] ['treʒəz] [ɒv; əv] ['wɪkɪdnəs] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] ,
006 : 010 Are there yet treasures of wickedness in the house of the wicked ,
- : - 是 那里 然而 宝藏 的 邪恶 在 这 房子 的 这 邪恶 ,
006: 010 恶人的家中是否还藏有邪恶的财物？

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['i:fə] { [æn; ən] ['i:fə] [ɪz][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]['vɒljʊ:m] ,
and a short ephah { An ephah is a measure of volume ,
和 一个 短的 以法 { 一个 以法 是 一个 措施 的 体积 ,
以及一个短的伊法（伊法是体积单位，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['i:fə] [ɪz] [meɪd] [smɔ:lə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊl] ['i:fə] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs]
and a short ephah is made smaller than a full ephah for the purpose
和 一个 短的 以法 是 制成 较小的 比 一个 满的 以法 为了 这 目的
[ɒv; əv] ['tʃi:tɪŋ] ['kʌstəməz] . }
of cheating customers . }
的 作弊 顾客 . }
短款伊法杯的尺寸比标准伊法杯小，目的是为了欺骗顾客。

[ðæt][ɪz] [ə'kɜ:sɪd] ? - : -
that is accursed ? 006 : 011
那 是 被诅咒的 ? - : -

那被诅咒的? 006: 011

[ʃæl; ʃəl][aɪ][bi:; bi][pʃʊə(r)] [wɪð] [dɪs'ɒnɪst] [skeɪlz] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv] [dr'si:tf(ə)] [wɜ:ts] ?
Shall I be pure with dishonest scales , and with a bag of deceitful weights ?
将 我 是 纯的 和 不诚实 秤 , 和 和 一个 包 的 欺骗性的 重量 ?
我岂能用不诚实的天平, 用一袋虚假的砝码来保持纯洁呢?

- : - [hɜ:(r); hə(r)] [rɪtʃ] [men][ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['vaɪələns] , [hɜ:(r); hə(r)] [ɪn'hæbətənt] [spi:k] [laɪz] ,
006 : 012 Her rich men are full of violence , her inhabitants speak lies ,
- : - 她 富有的 男人 是 满的 的 暴力 , 她 居民 说话 谎言 ,
006: 012 她那里的富人充满暴力, 她的居民满口谎言,

[ænd; ənd][ðeə(r)] [tʌŋ] [ɪz] [dr'si:tf(ə)] [ɪn][ðeə(r)] [spi:tʃ] . - : -
and their tongue is deceitful in their speech . 006 : 013
和 他们的 舌头 是 欺骗性的 在 他们的 演讲 . - : -
他们的舌头在言语中充满诡诈。006:013

['ðeəfʊ:(r)] [aɪ][ɔ:lsəʊ][hæv; həv] [strʌk] [ju:; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['gri:vəs] [wu:nd] .
Therefore I also have struck you with a grievous wound .
所以 我 还 有 击 你 和 一个 严重的 伤口 .
因此, 我也使你遭受了重创。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ju:; jʊ] ['desələt] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][saɪnz] .
I have made you desolate because of your sins .
我 有 制成 你 荒凉 因为 的 你的 罪孽 .
我因你们的罪孽使你们荒凉。

- : - [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [i:t] , [bʌt; bət][nɒt][bi:; bi]['sætɪsfɑɪd] .
006 : 014 You shall eat , but not be satisfied .
- : - 你 将 吃 , 但 不是 是 使满意 .
006: 014 你们必吃, 却不饱足。

[jɔ:(r); jə(r)] [hju:,mɪli'eɪʃn] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][mɪdst] .
Your humiliation will be in your midst .
你的 屈辱 将要 是 在 你的 中间 .
你将遭受莫大的羞辱。

[ju:; jʊ] [wɪl] [stɔ:(r)][ʌp] , [bʌt; bət][nɒt] [seɪv] ;
You will store up , but not save ;
你 将要 店铺 向上 , 但 不是 节省 ;
你会积攒, 却不会储蓄;

[ænd; ənd][ðæt] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [seɪv] [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [sɔ:d] . - : -
and that which you save I will give up to the sword . 006 : 015
和 那 哪个 你 节省 我 将要 给 向上 到 这 剑 . - : -
你所拯救的, 我必献给刀剑。006:015

[ju:; jʊ] [wɪl] [səʊ] , [bʌt; bət][woʊnt] [ri:p] .
You will sow , but won't reap .
你 将要 母猪 , 但 惯于 收割 .
你种瓜得瓜, 种豆得豆。

[ju:; jʊ] [wɪl] [tred] [ðə; ði] ['blɪvz] , [bʌt; bət][woʊnt][ə'noʊnt] [jɔ:'self] [wɪð] [ɔɪl] ; [ænd; ənd] [krʌʃ] [ɡreɪps] ,
You will tread the olives , but won't anoint yourself with oil ; and crush grapes ,
你 将要 踏 这 橄榄 , 但 惯于 涂油 你自己 和 油 ; 和 和 压碎 葡萄 ,
你们要踹橄榄, 却不抹油; 要压碎葡萄,

[bʌt; bət][woʊnt][drɪŋk][ðə; ði][waɪn] . - : -
but won't drink the wine . 006 : 016
但 惯于 喝 这 葡萄酒 . - : -
但他不会喝那酒。006:016

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][st'ætʃu:ts][ɒv; əv][ʻɔmri][ɑ:(r); ə(r)][kept], [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:ks][ɒv; əv][ðə; ði][haus]
For the statutes of Omri are kept, and all the works of the house
为了 这 法规 的 奥姆里 是 保留 , 和 全部 这 作品 的 这 房子
[ɒv; əv][ʻei'hæb].
of Ahab.
的 亚哈 .

因为暗利的律例得以遵守，亚哈家的一切作为也得以执行。

[ju:; jʊ][wɔ:k][ɪn][ðeə(r)]['kaunsəl], [ðæt][ai][meɪ][meɪk][ju:; jʊ][ə; ei][ʻru:ɪn], [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)]
You walk in their counsels, that I may make you a ruin, and her
你 走 在 他们的 律师 , 那 我 可能 制作 你 一个 废墟 , 和 她
[ɪn'hæbətənt][ə; ei][ʻhɪsɪŋ] ;
inhabitants a hissing ;
居民 一个 嘶嘶声 ;

你听从他们的计谋，以致我使你成为废墟，使她的居民成为嘲笑的对象；

[ænd; ənd][ju:; jʊ][wɪl][beə(r)][ðə; ði][rɪ'prəʊt] [ɒv; əv][maɪ][ʻpi:p(ə)l]. " - : -
And you will bear the reproach of my people . " 007 : 001
和 你 将要 熊 这 责备 的 我的 人们 . " - : -
你必承受我百姓的羞辱。”007: 001

[ʻmɪzəri][ɪz][maɪn] !
Misery is mine !
苦难 是 矿 !
我真是太痛苦了！

[ɪn'di:d], [ai][er 'em][laɪk][wʌŋ][hu:] [ʻgæðəz][ðə; ði][ʻsʌmə(r)][fru:ts], [æz; əz][ʻgli:nɪŋz][ɒv; əv][ðə; ði]
Indeed, I am like one who gathers the summer fruits, as gleanings of the
的确 , 我 是 喜欢 一 WHO 聚集 这 夏天 水果 , 作为 拾穗 的 这
[ʻvɪnjəd] :
vineyard :
葡萄园 :

事实上，我就像拾取夏日果实的人，如同拾取葡萄园中遗落的穗子一样：

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ʻklʌstə(r)][ɒv; əv][greɪps][tu:; tə][i:t].
There is no cluster of grapes to eat .
那里 是 不 簇 的 葡萄 到 吃 .
没有葡萄可以吃。

[maɪ][səʊl][dɪ'zair][tu:; tə][i:t][ðə; ði][ʻɜ:li][fɪg]. - : -
My soul desires to eat the early fig . 007 : 002
我的 灵魂 欲望 到 吃 这 早期的 如图 . - : -
我的灵魂渴望品尝早熟的无花果。007: 002

[ðə; ði][ʻgɒdli][mæn][hæz; həz][ʻperɪft][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ɜ:θ], [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌŋ][ʻʌpraɪt]
The godly man has perished out of the earth, and there is no one upright
这 敬虔的 男人 有 遇难 出去 的 这 地球 , 和 那里 是 不 一 直立
[ə'mʌŋ][men].
among men .
之中 男人 .

敬虔的人已经从世上消失了，世人中再也没有正直的人了。

[ðeɪ][ɔ:l][laɪ][ɪn][weɪt][fɔ:(r); fə(r)][blʌd]; [ʻevri][mæn][hʌnts][hɪz; ɪz][ʻbrʌðə(r)][wɪð][ə; ei][net]. - : -
They all lie in wait for blood; every man hunts his brother with a net . 007 : 003
他们 全部说谎 在 等待 为了 血 ; 每一个 男人 狩猎 他的 兄弟 和 一个 网 . - : -
他们都伺机而动，伺机杀戮；每个人都用网罗猎杀自己的兄弟。007: 003

[ðeə(r)][hændz][ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðæt][wɪt][ɪz][ʻi:v(ə)l][tu:; tə][du:; də][ar 'ti:][ʻdɪlɪdʒəntli].
Their hands are on that which is evil to do it diligently .
他们的 双手 是 在 那 哪个 是 邪恶的 到 做 它 勤勉地 .
他们双手沾满邪恶，一丝不苟地行恶。

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][dʒʌdʒ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈbraɪb] ;
The ruler and judge ask for a bribe ;
这 统治者 和 法官 问 为了 一个 贿赂 ;

统治者和法官索要贿赂；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpaʊəf(ə)] [mæn] [dɪk'teɪts] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][səʊl] .
and the powerful man dictates the evil desire of his soul .
和 这 强大的 男人 规定 这 邪恶的 欲望 的 他的 灵魂 .

而强者则支配着他灵魂深处的邪恶欲望。

[ðʌs] [ðeɪ] [kən'spaɪə(r)][tə'geðə(r)] .
Thus they conspire together .
因此 他们 合谋 一起 .

于是他们合谋作案。

- : - [ðə; ði][best][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][laɪk][ə; eɪ][ˈbraɪə(r)] .
007 : 004 The best of them is like a brier .
- : - 这 最好的 的 他们 是 喜欢 一个 荆棘 .

007: 004 最好的也像荆棘一样。

[ðə; ði][məʊst] [ˈʌpraɪt] [ɪz] [wɜ:s] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [θɔ:n] [hedʒ] .
The most upright is worse than a thorn hedge .
这 最多 直立 是 更糟 比 一个 刺 对冲 .

最正直的人也比荆棘篱笆更糟糕。

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈwɒtʃmən] , [ˈi:v(ə)n][jɔ:(r); jə(r)] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] , [hæz; həz] [kʌm] ; [naʊ] [ɪz][ðə; ði]
The day of your watchmen , even your visitation , has come ; now is the
这 天 的 你的 守望者 , 甚至 你的 探视 , 有 来 ; 现在 是 这
[taɪm][ɒv; əv][ðeə(r)] [kən'fju:ʒn] . - : -
time of their confusion . 007 : 005
时间 的 他们的 困惑 . - : -

你守望者的日子，就是你眷顾的日子，已经到了；现在是他们惊惶失措的时候。

[daʊnt] [trʌst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈneɪbə(r)] .
Don't trust in a neighbor .
不 相信 在 一个 邻居 .

不要信任邻居。

[daʊnt][pʊt] [ˈkɒnfɪdəns] [ɪn][ə; eɪ] [frend] .
Don't put confidence in a friend .
不 放 信心 在 一个 朋友 .

不要信任朋友。

[wɪð] [ðə; ði][ˈwʊmən] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ɪm'breɪs] , [bi:; bi][ˈkeəf(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]
With the woman lying in your embrace , be careful of the words of your
和 这 女士 说谎 在 你的 拥抱 , 是 小心 的 这 字 的 你的
[maʊθ] ! - : -
mouth ! 007 : 006
嘴 ! - : -

怀里抱着女人，说话要小心！ 007: 006

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sʌn] [dɪ'sɔ:nə] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] , [ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ˈraɪzɪz][ʌp] [ə'genst] [hɜ:(r); hə(r)][ˈmʌðə(r)]
For the son dishonors the father , the daughter rises up against her mother
为了 这 儿子 耻辱 这 父亲 , 这 女儿 上升 向上 反对 她 母亲
,
:
,

儿子羞辱父亲，女儿与母亲作对，

[ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ə'genst] [hɜ:(r); hə(r)]['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ; [ə; eɪ][mænz] ['enəmi] [ɑ:(r); ə(r)]
the daughter - in - law against her mother - in - law ; a man's enemies are
这 女儿 - 在 - 法律 反对 她 母亲 - 在 - 法律 ; 一个 男人的 敌人 是
[ðə; ði][men][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] . - : -
the men of his own house . 007 : 007
这 男人 的 他的 自己的 房子 : - : -
儿媳与婆婆作对；男人的敌人往往是自己家里的人。 007: 007

[bʌt; bət][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , [ai] [wɪl] [lʊk] [tu:: tə] ['jɑ:weɪ] .
But as for me , I will look to Yahweh .
但 作为 为了 我 , 我 将要 看 到 耶和华 .
至于我，我必仰望耶和华。

[ai] [wɪl] [weɪt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][gɒd] [pʊ; əv][maɪ][sæl'veɪ(ə)n] .
I will wait for the God of my salvation .
我 将要 等待 为了 这 上帝 的 我的 救恩 .
我将等候拯救我的神。

[maɪ][gɒd] [wɪl] [hɪə(r)][em 'i:] .
My God will hear me .
我的 上帝 将要 听到 我 .
我的上帝会听到我的祈祷。

- : - [daʊnt][rɪ'dʒɔɪs] [ə'genst] [em 'i:] , [maɪ] ['enəmi] .
007 : 008 Don't rejoice against me , my enemy .
- : - 不 麾 反对 我 , 我的 敌人 .
007: 008 我的敌人，不要因我而欢欣鼓舞。

[wen] [ai][fɔ:l] , [ai] [wɪl] [ə'raɪz] .
When I fall , I will arise .
什么时候 我 落下 , 我 将要 出现 .
即使跌倒，我也会重新站起来。

[wen] [ai][sɪt][ɪn] ['dɑ:knəs] , ['jɑ:weɪ] [wɪl] [bi; bi][ə; eɪ] [laɪt] [tu:: tə][em 'i:] .
When I sit in darkness , Yahweh will be a light to me .
什么时候 我 坐 在 黑暗 , 耶和华 将要 是 一个 光 到 我 .
当我身处黑暗时，耶和华必作我的光。

- : - [ai] [wɪl] [beə(r)][ðə; ði][ɪndɪg'nei(ə)n][pʊ; əv] ['jɑ:weɪ] , [br'kəz; br'kɒz][ai][hæv; həv] [sin] [ə'genst]
007 : 009 I will bear the indignation of Yahweh , because I have sinned against
- : - 我 将要 熊 这 愤慨 的 耶和华 , 因为 我 有 罪过 反对
[him] ,
him ,
他 ,
007: 009 我必承受耶和华的愤怒，因为我得罪了他。

[ʌn'tɪl][hi:: hi] [pli:dz] [maɪ] [keɪs] , [ænd; ənd]['eksɪkju:ts][dʒʌdʒmənt][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
until he pleads my case , and executes judgment for me .
直到 他 恳求 我的 案件 , 和 执行 判断 为了 我 .
直到他为我求情，并为我执行判决。

[hi:: hi] [wɪl] [brɪŋ] [em 'i:] [fɔ:θ] [tu:: tə][ðə; ði] [laɪt] .
He will bring me forth to the light .
他 将要 带来 我 前进 到 这 光 .
他将引领我走向光明。

[ai] [wɪl] [si:] [hɪz; ɪz] ['raɪtəsnəs] . - : -
I will see his righteousness . 007 : 010
我 将要 看 他的 义 : - : -
我将亲眼见证他的公义。 007:010

[ðen] [maɪ] ['enəmi] [wɪl] [si:] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [jeɪm] [wɪl] ['kʌvə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [hu:] [sed] [tu:; tə][em 'i:] ,
Then my enemy will see it , and shame will cover her who said to me ,
 然后 我的 敌人 将要 看 它 , 和 耻辱 将要 覆盖 她 WHO 说 到 我 ,
 那时我的仇敌必看见，那对我说“

[weə(r)] [Iz] [ˈjɑ:weɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [gɒd] ?
where is Yahweh your God ?
 在哪里 是 耶和华 你的 上帝 ?

耶和华你们的神在哪里？

[ðen] [maɪ] ['enəmi] [wɪl] [si:] [ˌem 'i:] [ænd; ənd] [wɪl] ['kʌvə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [ʃeɪm] .
Then my enemy will see me and will cover her shame .
 然后 我的 敌人 将要 看 我 和 将要 覆盖 她 耻辱 .

那时我的仇敌就会看见我，并掩盖她的羞耻。

[naʊ] [ʃiː ʃi] [wɪl] [biː bi] [ˈtrɒdn̩] [daʊn] [laɪk] [ðə ði] [ˈmaɪə(r)] [ɒv əv] [ðə ði] [ˈstriːts] . - : -
Now she will be trodden down like the mire of the streets . 007 : 011
 现在 她 将要 是 践踏 向下 喜欢 这 沼泽 的 这 街道 . - : -

现在她将像街头的泥沼一样被践踏。007:011

[ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [bɪld] [jɔː(r); jə(r)] [wɔːlz] — [ɪn] [ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [wɪl] [ɪk'stend][jɔː(r); jə(r)] ['baʊndri] . -
A day to build your walls — In that day , he will extend your boundary . 007
 一个 天 到 建造 你的 墙壁 — 在 那 天 , 他 将要 延长 你的 边界 . -
 ∴ -
 ∴ 012
 ∴ -

筑起城墙之日——在那一天，他将扩展你的疆界。007:012

[ɪn] [ðæt] [deɪ] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ][frɒm; frəm] [ə'sɪriə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ,
In that day they will come to you from Assyria and the cities of Egypt ,
在 那 天 他们 将要 来 到 你 从 亚述 和 这 城市 的 埃及 ,

到那日，他们必从亚述和埃及的各城来到你们那里。

[ænd; ænd][frɒm; frəm][ˈi:dʒɪpt][ˈi:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ænd; ænd][frɒm; frəm] [si:] [tu:; tə] [si:] ,
and from Egypt even to the River , and from sea to sea ,
 和 从 埃及 甚至 到 这 河 , 和 从 海 到 海 ,

[ænd; ænd] ['maʊntən] [tu; tə] ['maʊntən] . - : -
and mountain to mountain . **007** : **013**
 和 山 到 山 . - : -

从埃及到大河，从一海到另一海，从一座山到另一座山。007: 013

[jet] [ðə; ði] [lənd] [wɪl] [biː; bi] ['desələt] [br'kæz; br'kɒz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [dwel] [ðeər'ɪn] ,
Yet **the** **land** **will** **be** **desolate** **because** **of** **those** **who** **dwel** **therein** ,
 然而 这 土地 将要 是 荒凉 因为 的 那些 WHO 住 其中

然而，这片土地必因居住其中的人而荒凉。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fru:t][pɜ; əv][ðeə(r)]['du:ɪŋz]. - : -
for the fruit of their doings . 007 : 014
 为了 这 水果 的 他们的 行为 . - : -

因他们所作所为的果效。007:014

ˈʃepəd [jɔ:(r); jə(r)] ˈpi:p(ə)l [wið] [jɔ:(r); jə(r)] [stɑ:f] , [ðə; ði] [flɒk] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ˈherɪtɪdʒ ,
Shepherd **your** **people** **with** **your** **staff** , **the** **flock** **of** **your** **heritage** ,
 牧羊人 你的 人们 和 你的 职员 , 这 群 的 你的 遗产

用你的杖牧养你的子民，牧养你传承的羊群。

[hu:] [dwel] [baɪ] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrɪst] , [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [pʊ; əv] ['fɜ:təl] ['pɑ:stə(r)][lænd] ,
who dwell by themselves in a forest , in the midst of fertile pasture land ,
WHO 住 经过 他们自己 在 一个 森林 , 在 这 中间 的 沃 牧场 土地

他们独自居住在森林里，周围环绕着肥沃的牧场。

[let][ðem; ðəm] [fi:d] ; [ɪn] ['beɪʃən] [ænd; ənd][ˈɡɪliəd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][əʊld] .
let them feed ; in Bashan and Gilead , as in the days of old .
让 他们 喂养 ； 在 巴山 和 吉利德 ； 作为 在 这 天 的 老 的 。

让他们在巴珊和基列吃饱，像古时一样。

- : - " [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ɔː(r); jə(r)] ['kʌmɪŋ] [fɔːθ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ˈiːdʒɪpt]
007 : 015 " As in the days of your coming forth out of the land of Egypt
- : - " 作为 在 这 天 的 你的 未来 前进 出去 的 这 土地 的 埃及
，
，
，

007: 015 “正如你们从埃及地出来的时候一样，

[aɪ] [wɪl] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [ˈmɑːvələs] [θɪŋz] . " - : -
I will show them marvelous things . " 007 : 016
我 将要 展示 他们 奇妙 事物 。

我将向他们展示奇妙的事。”007: 016

[ðə; ði] ['neɪʃnz] [wɪl] [siː] [ænd; ənd][biː; bi] [əˈʃeɪmd] [ɒv; əv][ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] .
The nations will see and be ashamed of all their might .
这 国家 将要 看 和 是 羞愧 的 全部 他们的 可能 。

各国将会看到，并为自己的强大而感到羞愧。

[ðeɪ] [wɪl] [leɪ] [ðeə(r)][hænd][ɒn][ðeə(r)] [maʊθ] .
They will lay their hand on their mouth .
他们 将要 躺 他们的 手 在 他们的 嘴 。

他们会用手捂住嘴。

[ðeə(r)] [ɪəz] [wɪl] [biː; bi] [def] . - : -
Their ears will be deaf . 007 : 017
他们的 耳朵 将要 是 聋 。

他们的耳朵将充耳不闻。 007:017

[ðeɪ] [wɪl] [lɪk] [ðə; ði] [dʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɜːpənt] .
They will lick the dust like a serpent .
他们 将要 舔 这 灰尘 喜欢 一个 蛇 。

他们会像蛇一样舔舐尘土。

[laɪk] ['krɔːlɪŋ] [θɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ˈtremblɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)][denz] .
Like crawling things of the earth they shall come trembling out of their dens .
喜欢 爬行 事物 的 这 地球 他们 将 来 发抖 出去 的 他们的 巢穴 。

它们将像地上的爬虫一样，颤抖着从洞穴里爬出来。

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [fɪə(r)][tuː; tə] [ˈjɑːweɪ] [ˈaʊə(r)][gɒd] , [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][əˈfreɪd][brɪˈkæz; brɪˈkɒz]
They will come with fear to Yahweh our God , and will be afraid because
他们 将要 来 和 害怕 到 耶和華 我们的 上帝 ； 和 将要 是 害怕的 因为
[ɒv; əv][juː; jʊ] . - : -
of you . 007 : 018
的 你 。

他们必敬畏耶和華我们的神，必因你而惧怕。 007: 018

[huː] [ɪz][ə; eɪ][gɒd] [laɪk][juː; jʊ] , [huː] [ˈpɑːd(ə)n] [ɪˈnɪkwəti] ,
Who is a God like you , who pardons iniquity ,
WHO 是 一个 上帝 喜欢 你 ， WHO 赦免 罪恶 ；

有哪位神像你一样，赦免罪孽？

[ænd; ənd] [ˈpɑːsɪz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˌdɪsəˈbiːdiəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈremnənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈherɪtɪdʒ] ?
and passes over the disobedience of the remnant of his heritage ?
和 通过 超过 这 不服从 的 这 剩 的 他的 遗产 ？

并对残余族人的不服从行为视而不见？

听书破万卷

开口如有神

